

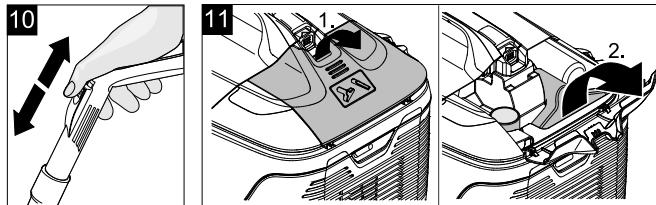
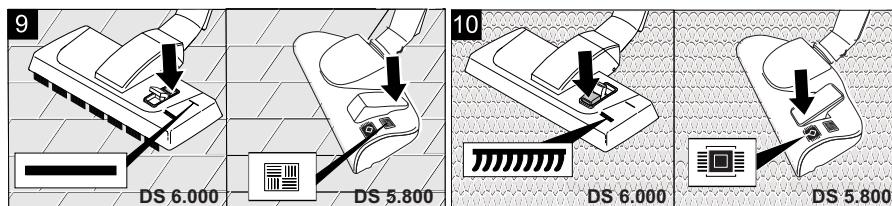
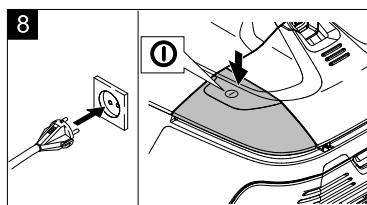
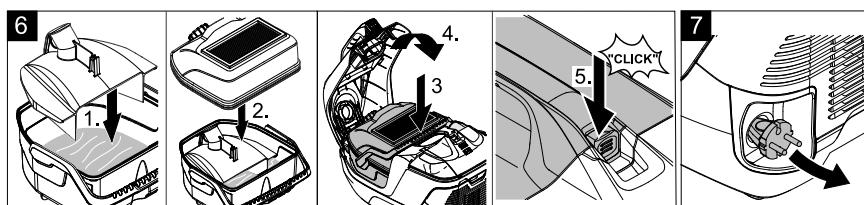
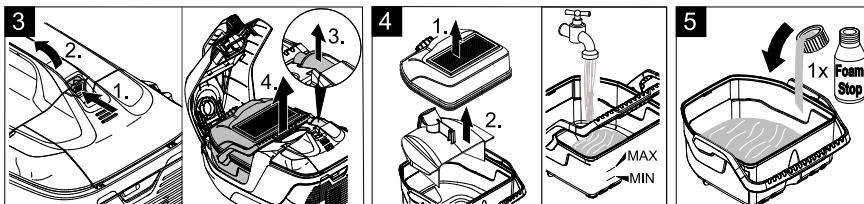
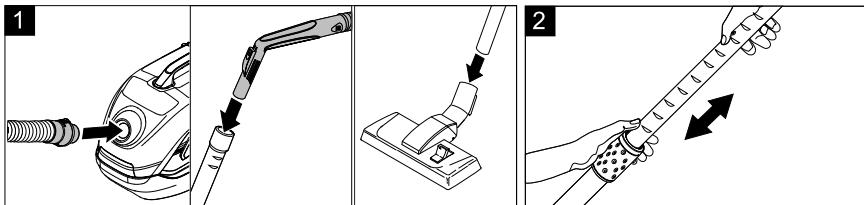
Español . . . . . 5  
English . . . . . 12  
Français . . . . . 19

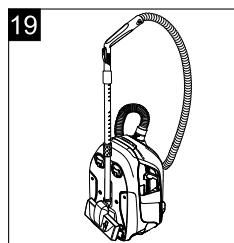
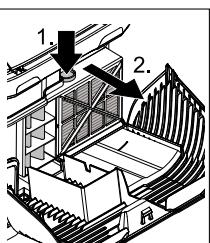
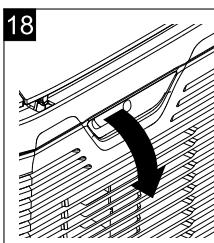
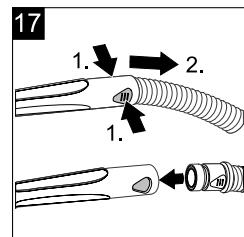
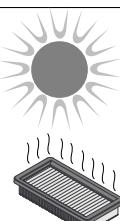
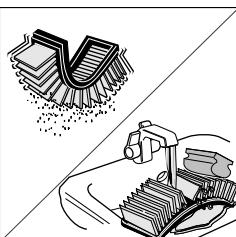
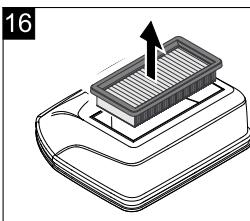
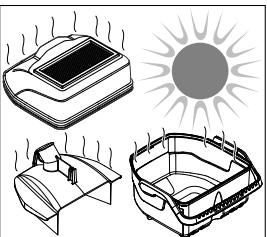
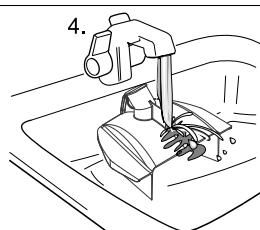
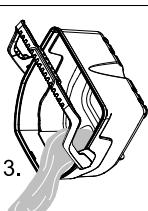
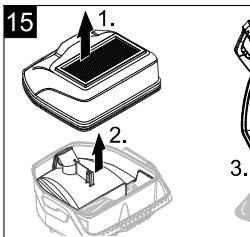
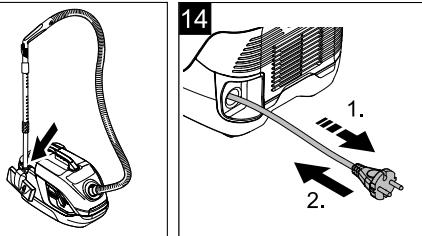
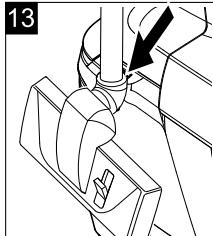
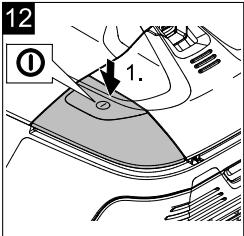
Register and Win!  
[www.kaercher.com/register-and-win](http://www.kaercher.com/register-and-win)

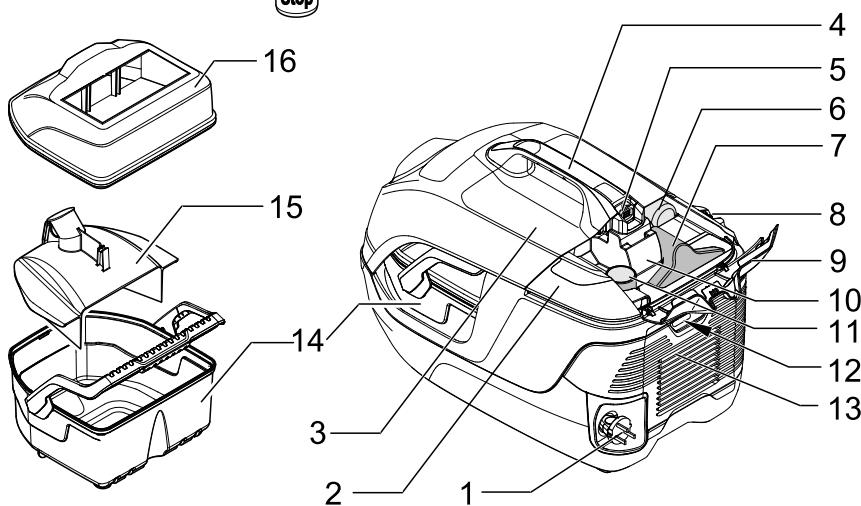
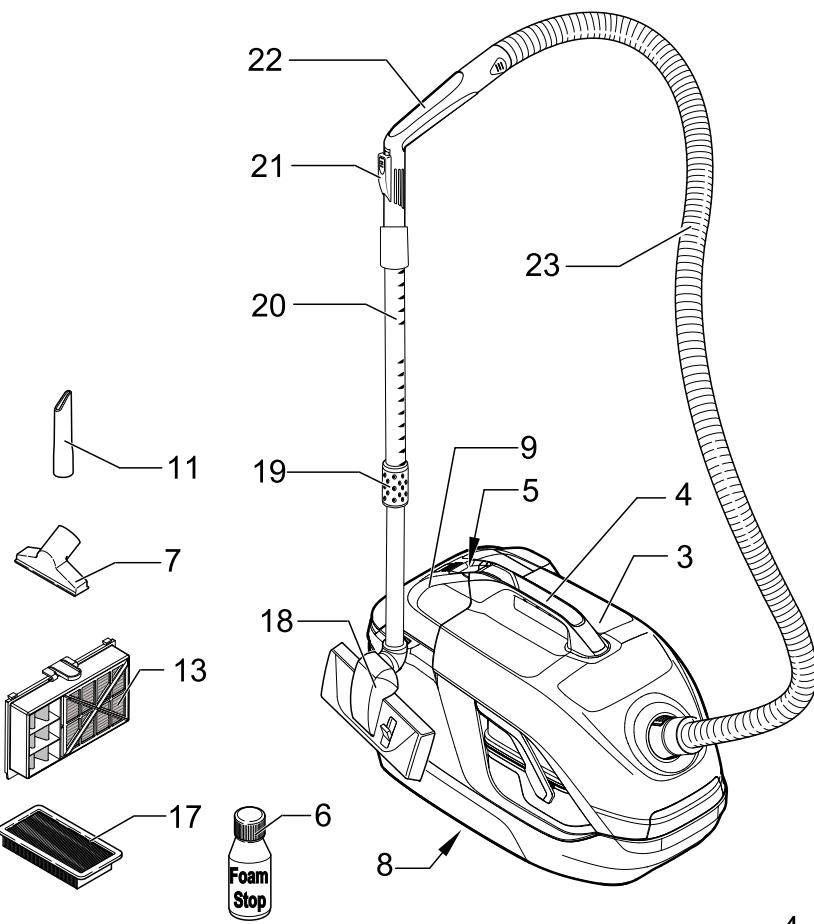
**CONSUMO DE ENERGIA**

1. En Operación: 1,022 kWh
  2. En Modo de Espera: N/A
- Modelo: DS 5.800









## Índice de contenidos

Indicaciones generales .....	.5
Indicaciones de seguridad .....	.6
Descripción del aparato .....	.6
Puesta en marcha/funcionamiento .....	.7
Cuidado y mantenimiento .....	.9
Datos técnicos .....	.10
Subsanación de averías.....	.10

## Indicaciones generales

### Estimado cliente:

 Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

### Uso previsto

El aparato está previsto para el uso como aspirador en seco conforme a las descripciones e instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones.

Opcionalmente pueden aspirarse también pequeñas cantidades de líquido.

- Utilice este aparato solamente con el depósito de agua lleno
- Utilice este aparato que funciona exclusivamente para fines particulares y con los accesorios y piezas de repuesto autorizadas por KÄRCHER.

### Descripción y efecto

El sistema filtrante de tres niveles del aspirador filtrante de agua, compuesto por un filtro de agua, un filtro intermedio y un filtro HEPA, filtra el 99,9% de todas las partículas aspiradas superiores a 0,3 µm. El aire que fluye hacia fuera es fresco y está limpio. Como el agua recoge las partículas de suciedad en el filtro de agua, no se levanta polvo al vaciar el agua. Por ese motivo, el aparato es apto para alérgicos.

## Protección del medio ambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

### Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Eliminación de filtro y agua sucia

Los filtros están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente. Si no aspira sustancias que no estén permitidas en la basura convencional, los puede eliminar con ella.

El agua sucia puede eliminarse por el sistema de desagüe si no contiene ninguna sustancia prohibida.

### Volumen del suministro

El contenido de suministro de su aparato está ilustrado en el embalaje. Verifique durante el desembalaje que no falta ninguna pieza.

En caso de detectar que faltan accesorios o que han surgido daños durante el transporte, informe a su distribuidor.

### Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra sociedad distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del período de garantía, siempre que las causas de las mismas se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor

donde adquirió el aparato o al Servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

(La dirección figura al dorso)

## Servicio de atención al cliente

En caso de dudas o alteraciones, la sucursal de KÄRCHER estará encantada de ayudarle.

(La dirección figura al dorso)

## Pedido de piezas de repuesto y accesorios especiales

Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.

En su distribuidor o en la sucursal de KÄRCHER podrá adquirir piezas de repuesto y accesorios.

(La dirección figura al dorso)

## Indicaciones de seguridad

- Este aparato no es apto para ser operado por personas (incl. niños) con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sea supervisado por una persona para responsable para su seguridad o haya sido instruida para utilizar el aparato. Mantener fuera del alcance de los niños.*
- Para pausas de operación prolongadas desconecte el aparato del interruptor principal / interruptor del aparato o desenchufe la clavija de red.*

### ⚠ Conexión eléctrica

Conecte el aparato únicamente a corriente alterna. La tensión tiene que corresponder a la indicada en la placa de características del aparato.

### ⚠ Peligro de descarga eléctrica

No toque nunca el enchufe de red o la toma de corriente con las manos mojadas.

No saque el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.

Antes de cada puesta en servicio, compruebe si el cable de conexión y el enchufe

de red presentan daños. Si el cable de conexión estuviera deteriorado, debe solicitar sin demora a un electricista especializado del servicio de atención al cliente autorizado que lo sustituya.

Para evitar accidentes de origen eléctrico, recomendamos utilizar tomas de corriente con un interruptor protector de corriente de defecto preconectado (intensidad de corriente de liberación nominal: máx. 30 mA).

### ⚠ PELIGRO

Determinadas sustancias pueden mezclarse con el aire aspirado debido a las turbulencias dando lugar a mezclas o vapores explosivos.

No aspirar nunca las siguientes sustancias:

- Gases, líquidos y polvos explosivos o inflamables, (polvos reactivos)
- Polvos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc) en combinación con detergentes muy alcalinos y ácidos
- Ácidos y lejías fuertes sin diluir
- Disolventes orgánicos (p.ej. gasolina, diluyentes cromáticos, acetona, fuel).

Además, esas sustancias pueden afectar negativamente a los materiales empleados en el aparato.

## Descripción del aparato

### → Ilustraciones, véase la contraportada 4



- 1 Cable de conexión a red con enchufe
- 2 Interruptor del aparato (ON / OFF)
- 3 Tapa del aparato
- 4 Asa de transporte
- 5 Tecla de apertura para la tapa del aparato
- 6 Líquido antiespumante (FoamStop)
- 7 Boquilla para acolchados
- 8 Soporte de estacionamiento para la boquilla de suelos
- 9 Tapa de accesorios
- 10 Alojamiento del accesorio
- 11 Boquilla para juntas
- 12 Tapa de aire de salida para el filtro HEPA
- 13 Filtro HEPA

- 14 Depósito de agua
- 15 Placa deflectora
- 16 Tapa de depósito de agua
- 17 Filtro intermedio
- 18 Boquilla barredora de suelos, conmutable
- 19 Desbloqueo para ajuste del tubo de aspiración telescopico
- 20 Tubo de aspiración telescopico
- 21 Pasado de aire restante
- 22 Mango
- 23 Manguera de aspiración

## Puesta en marcha/funcionamiento

**Atención:** El aparato solo se puede operar en horizontal si el depósito de agua está lleno. El depósito de agua se tiene que vaciar antes de levantar el aparato, de lo contrario se puede dañar el suelo.

### Nota

Si salta el fusible al conectar el aparato, puede deberse a que haya otros aparatos eléctricos de alto consumo de corriente conectados al mismo circuito. Fusible de red, consulte el capítulo "Datos técnicos".

El aparato se apaga automáticamente si se corre el riesgo de sobrecalentamiento.

Apague el aparato y desenchufe la clavija. Reemplace el filtro HEPA. Tras solucionar la avería, deje enfriar el aparato al menos 1 hora, tras esto se podrá poner el aparato de nuevo en funcionamiento.

### Conecte los accesorios

#### Figura 1

- ➔ Conectar la manguera de aspiración al aparato.
- ➔ Conectar el asa con el tubo de aspiración telescopico con manguera de aspiración e insertar boquilla para suelos.

#### Figura 2

- ➔ Accionar el dispositivo de desbloqueo y estirar o introducir deslizando el tubo interior hasta la longitud deseada.

**Indicación:** Ajustar el tubo de aspiración telescopico de acuerdo a su tamaño para poder trabajar en posición errecta de forma relajada.

### Llenar el depósito de agua

#### Atención:

No utilice el aparato si no está lleno el depósito de agua.

Se suministra con filtro intermedio y placa deflectora ya insertados. Al llenar compruebe si estos componentes están correctamente insertados (ver: VOLUMEN DE SUMINISTRO). Pueden ser la causa de un mal rendimiento de aspiración o falla precoz del filtro intermedio (ver: FINALIZACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO).

#### Figura 3

- ➔ Abrir la tapa del aparato y extraer el líquido antiespumante (FoamStop) y el depósito del filtro de agua.

#### Figura 4

- ➔ Retirar la tapa del depósito del filtro de agua y la placa deflectora y llenar con agua del grifo (aprox. 1,7 litros) el depósito del filtro de agua entre las marcas MIN y MAX.

#### Figura 5

- ➔ Añadir el contenido de una tapa del cierre del líquido antiespumante (FoamStop) al depósito de agua.

**Indicación:** El funcionamiento del aspirador se basa en la mezcla del aire aspirado dentro del filtro de agua. En este caso, en el baño de agua se acumulan restos de detergente y residuos de los revestimientos del piso. Bajo determinadas circunstancias, el proceso puede generar espuma. Para eliminarla debe añadir una tapa de cierre llena de líquido antiespumante en el baño de agua. Durante el servicio existe normalmente una ligera formación de espuma, que no afecta al funcionamiento.

## **Figura 6**

→ **Indicación:** Rellene con agua cuando el nivel de agua del depósito durante el trabajo descienda por debajo de la marca „MIN“.

Colocar la placa deflectora y colocar la tapa del depósito del filtro de agua. Colocar todo el depósito del filtro de agua en el aparato.

## **Comenzar con el trabajo**

## **Figura 7**

→ Extraer todo el cable de alimentación del aparato.

## **Figura 8**

→ Introducir la clavija del aparato en la toma de corriente.  
→ Para encender pulsar el interruptor del aparato (ON/OFF).

### **Atención:**

*No aspirar grandes cantidades de materiales en polvo, como cacao, harina, detergente, polvos para flanes y otros.*

## **Trabajar con la boquilla para suelos**

### **Aspiración de superficies duras**

## **Figura 9**

→ Con el pie, pulse el commutador de la boquilla barredora de suelos. Las tiras del cepillo de la parte inferior de la boquilla barredora de suelos quedan extendidas

### **Aspirar alfombras**

## **Figura 10**

→ Con el pie, pulse el commutador de la boquilla barredora de suelos. Las tiras del cepillo de la parte inferior de la boquilla barredora de suelos quedan replegadas

Debido a una alta potencia de absorción del aparato las boquillas pueden llegar a absorber demasiado al trabajar con alfombras, tapicerías, etc. En este caso utilice el pasador de aire restante para reducir la potencia de aspiración.

Volver a cerrar después de usar.

## **Trabajos con boquilla para juntas y boquilla para tapicerías**

**Indicación:** La boquilla para juntas y la boquilla para tapicerías están colocadas dentro del aparato.

## **Figura 11**

→ Para trabajar abrir la tapa de accesorios y extraer la boquilla deseada.

### **Boquilla para juntas**

para bordes, juntas, radiadores y zonas de difícil acceso.

### **Boquilla para tapicerías**

para aspirar muebles tapizados, cortinas, colchones, entre otros.

## **Posición de estacionamiento**

## **Figura 12**

→ Apagar el aparato, pulse para ello el interruptor de conexión y desconexión.

## **Figura 13**

→ Durante las pausas de trabajo insertar la boquilla para suelos en el alojamiento del aparato.

## Finalización del funcionamiento

### Figura 12

→ Apague el aparato y desenchufe la clavija de red.

### Figura 14

→ Si se tira ligeramente del cable de alimentación se introduce automáticamente en el aparato.

## Limpiar el sistema de filtro de agua

### Atención:

Después de cada uso limpiar con agua corriente y secar el depósito del filtro de agua, la tapa del filtro y la placa deflectora. Asegúrese de que las guías y las placas deflectoras han quedado limpias.

### Figura 3

→ Retirar el depósito de agua del aparato (ver: LLENAR DEPÓSITO DE AGUA).

### Figura 15

→ Sacar la tapa del depósito y retirar de la placa deflectora.  
→ Vaciar el depósito del filtro de agua.  
→ Enjuagar la tapa, la placa deflectora y el depósito del filtro de agua con agua corriente y dejar secar.

### Figura 16

→ Limpiar/enjuagar el filtro intermedio. (ver: CUIDADO, MANTENIMIENTO)

### Atención:

¡Todas las piezas del filtro de agua tienen que estar bien secas antes del montaje!

## Transporte, almacenamiento

### Atención:

Antes de guardar el aparato, asegúrese de que no haya agua en el depósito del filtro de agua y todas las piezas del sistema están bien secas.

→ Sujetar el aparato por el asa para su transporte y guardar en lugares secos.

### Figura 19

→ Se puede colocar el aparato en vertical para su almacenamiento. En la parte inferior del aparato hay una posición de estacionamiento adicional para la boquilla de suelos.

## Cuidado y mantenimiento

### ⚠ PELIGRO

Apague el aparato y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.

### Limpiar/cambiar el filtro intermedio

**Indicación:** En caso de uso normal limpie el filtro intermedio cada 8 semanas como muy tarde y con mayor frecuencia en caso de que se aprecie una disminución de la capacidad de aspiración.

Para la limpieza usar una esponja de material blando de las habituales en el hogar para evitar que las láminas sufren daños mientras se efectúa dicha limpieza.

### Figura 16

→ Limpiar cada una de las láminas del filtro intermedio con la esponja aplicando agua corriente.  
→ Dejar secar el filtro totalmente.  
→ En caso de uso normal cambiar el filtro intermedio como mínimo cada 12 meses, si es necesario antes.

**Indicación:** El filtro intermedio debe ser eliminado con la basura orgánica.

### Limpie el aparato y los accesorios

### ⚠ PELIGRO

No utilice detergentes abrasivos, ni detergentes para cristales o multiuso. No sumerja jamás el aparato en agua.

### Figura 17

→ La manguera de aspiración y el asa pueden desmontarse para limpiar.  
→ Controlar si los accesorios están obstruidos y si es necesario limpíenlos. Para limpiar la boquilla para suelos no debe utilizarse nada de agua.

### Cambiar el filtro HEPA

**Indicación:** Para garantizar una potencia de limpieza y funcionamiento óptimos del aparato este debe cambiarse como mínimo cada 12 meses. Cambiar antes si está dañado o la suciedad no se quita.

**Atención:**

No lavar el filtro HEPA.

→ Extraer la tapa de aire de residuos.

**Figura 18**

→ Sacar el filtro HEPA.

→ Insertar un filtro HEPA nuevo de modo que haga "clic" al encajar.

→ Insertar la cubierta de modo que haga "clic" al encajar.

**Datos técnicos**

Tensión nominal 1~50/60 Hz	127	V
Potencia P <sub>nom</sub>	955	W
Cantidad de llenado de- pósito de agua	1,7	l
Nivel de presión acústica	67	dB(A)
Peso sin accesorios	7,5	kg
Diámetro nominal, acce- sorios	35	mm

**DS 5.800 Waterfilter:**

Filtro HEPA, clase H 12 conforme a la norma EN 1822 (a 1998)

**Subsanación de averías**

Usted mismo puede solucionar las pequeñas averías con ayuda del resumen siguiente.

En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

**⚠ PELIGRO**

*Apague el aparato y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.*

*Los trabajos de reparación y trabajos en componentes eléctricos sólo los puede realizar el Servicio técnico autorizado.*

**El aparato no aspira****Alimentación de corriente interrumpida**

→ Desenchufar, comprobar si el cable de conexión y la clavija presentan daños.

**Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.**

## Potencia de aspiración débil / reducida

**Ha olvidado montar la placa deflectora o no está insertada correctamente**

- Colocar correctamente la placa deflectora.  
(ver: LLENAR DEPÓSITO DE AGUA)

**Falta filtro intermedio o no está correctamente insertado**

- Comprobar el filtro intermedio.

**El filtro intermedio está sucio**

- Cambiar filtro, si es necesario insertar filtro intermedio nuevo.  
(ver: CUIDADO, MANTENIMIENTO)

**El filtro intermedio está húmedo**

- Dejar secar el filtro intermedio o insertar un nuevo filtro seco.  
(ver: CUIDADO, MANTENIMIENTO)

**Mucha producción de espuma en el depósito de agua**

- Cambiar el agua y añadir 1-2 tapas de cierre de FoamStop. Comprobar si el filtro intermedio está húmedo. Si es necesario, limpiar el filtro húmedo con agua corriente y después dejar secar o colocar uno nuevo.

**Muy poca agua o demasiada agua en el depósito de agua**

- Comprobar marca MIN / MAX en el depósito.

**El filtro HEPA está sucio**

- Cambiar filtro HEPA.  
(ver: CUIDADO, MANTENIMIENTO)

**Accesorio está obstruido**

- Solucionar el atasco.  
(ver: CUIDADO, MANTENIMIENTO)

**Abrir el pasador de aire restante del asa**

- Cerrar el pasador de aire restante.  
(ver: TRABAJOS CON LA BOQUILLA PARA SUELOS)

## La tapa del aparato no cierra

**La tapa del filtro de agua no está colocada correctamente**

- Colocar correctamente la tapa del depósito del filtro de agua.

**El filtro de agua no está colocado correctamente**

- Extraer el filtro de agua y colocarlo correctamente en el aparato.  
(ver: LLENAR DEPÓSITO DE AGUA)

## Contents

General notes .....	.12
Safety instructions .....	.13
Description of the Appliance .....	.13
Commissioning/ Operations .....	.14
Maintenance and Care .....	.16
Technical specifications .....	.17
Troubleshooting .....	.17

## General notes

### Dear Customer,

 Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

### Proper use

The appliance is intended for use as a dry vacuum cleaner corresponding to the descriptions given in these operating instructions and the safety notes.

As an option, small volumes of liquid can be vacuumed.

- Use this appliance only with a filled water filter container.
- Use this appliance only for personal use; use only the accessories and spare parts approved by KÄRCHER for such use.

### Description and effectiveness

The three-step filter system of the water filter vacuum cleaner, which consists of a water filter, an intermediate filter and a HEPA filter, retains 99.9% of the particles above 0.3 µm vacuumed up. The outgoing air is fresh and cleaned. As the water in the water filter binds the dirt particles, no dust is risen when emptying the water. Therefore, this appliance is also used for individuals suffering from allergies.

## Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Disposing of the filter and contaminated water

The filters are made from environment-friendly materials. They can therefore be disposed off through the normal household garbage provided you have not sucked in substances that are not permitted to be thrown into household garbage.

The wastewater can be discharged via the drain as long as it does not contain illegal substances.

### Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

### Warranty

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.  
(See address on the reverse)

## Customer Service

Our KÄRCHER branch will be pleased to help you further in the case of questions or faults.  
(See address on the reverse)

## Ordering spare parts and special attachments

At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.

You can procure the spare parts and the attachments from your dealer or your KÄRCHER branch office.

(See address on the reverse)

## Safety instructions

- *This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by these persons on the use of the device. Children should be supervised, to ensure that they do not play with the device.*
- *In case of extended downtimes, switch the appliance off at the main switch / appliance switch or remove the mains plug.*

### ⚠ Electrical connection

The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.

### ⚠ Risk of electric shock

Never touch the mains plug and the socket with wet hands.

Do not pull the plug from the socket by pulling on the connecting cable.

Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.

To avoid accidents due to electrical faults we recommend the use of sockets with a

line-side current-limiting circuit breaker (max. 30 mA nominal tripping current).

### ⚠ DANGER

Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air!

Never vacuum up the following materials:

- Explosive or combustible gases, liquids and dust particles (reactive dust particles)
- Reactive metal dust particles (such as aluminium, magnesium, zinc) in combination with highly alkaline or acidic detergents
- Undiluted, strong acids and alkalis
- Organic solvents (such as petrol, paint thinners, acetone, heating oil).

In addition, these substances may cause the appliance materials to corrode.

## Description of the Appliance

### → Illustrations on fold-out page 4!



- 1 Power cord with plug
- 2 ON/OFF switch for appliance
- 3 Appliance flap
- 4 Carrying handle
- 5 Opening button for appliance flap
- 6 Defoamer liquid (FoamStop)
- 7 Upholstery nozzle
- 8 Storage holder for floor nozzle
- 9 Accessories flap
- 10 Accessory mount
- 11 Crevice nozzle
- 12 Outgoing air flap for HEPA filter
- 13 HEPA-filter
- 14 Water filter container
- 15 Baffle plate
- 16 Lid of the water filter container
- 17 Intermediate filter
- 18 Floor nozzle, reversible
- 19 Release to adjust the telescoping vacuum pipe
- 20 Telescopic suction pipe
- 21 False air slide
- 22 Handle
- 23 Suction hose

## Commissioning/ Operations

**Caution!** When the water tank is filled, the appliance may only be operated in the horizontal position. Prior to moving the appliance into the upright position, the water tank must be drained. Otherwise the floor can be damaged.

### Note

Should the mains fuse trip upon switching on the appliance, it could be due to the fact that other electronic devices are simultaneously connected and operated on the same electric circuit. Refer to chapter "Technical data" for mains fuse.

The appliance will shut down automatically if there is risk of overheating. Turn the appliance off and pull the power plug. Replace the HEPA filter. After the elimination of the disturbance, allow the appliance to cool down for at least 1 hour; then the appliance is ready for operation again.

## Connect accessories

### Illustration 1

- Connect suction hose to the appliance.
- Connect the handle to the telescopic vacuum pipe and attach the floor nozzle.

### Illustration 2

- Activate the release and extend or retract the interior pipe to the desired length.

**Note:** Adjust the telescoping pipe matching your height so that you will be able to work comfortably while walking upright.

## Fill the water filter reservoir

### Caution

*Do not use the device if the water filter container is empty!*

*When the appliance is delivered, the intermediate filter and the baffle plate are already installed. When filling, make sure that these components are installed properly (see: SCOPE OF DELIVERY). This could be the cause of poor vacuuming performance or untimely failure of the intermediate filter (see: FINISH OPERATION).*

### Illustration 3

- Open the appliance flap and remove the defoamer liquid (FoamStop) as well as the water filter container.

### Illustration 4

- Remove the lid from the water filter container and take out the baffle plate, then fill the water filter container with tap water until the level settles between the MIN and MAX markings (approx. 1.7 l)!

### Illustration 5

- Add one cap full of the defoaming liquid (FoamStop) to the water filter reservoir.

**Note:** The functioning of the vacuum cleaner is based on the whirling of the suction air in the water filter. In the process, sucked-in materials and deposits of cleaning agents from floors get collected in the water bath. This can sometimes lead to the formation of foam. It is necessary to add a capful of the defoamer liquid to the water bath to avoid this situation. Slight foam formation is normal and does not hamper the functioning of the machine.

### Illustration 6

- **Note:** Please refill water as soon as the water level in the reservoir sinks below the MIN mark.

Insert the baffle plate and reattach the lid of the water filter container. Install the complete water filter container in the appliance.

## Start working

### Illustration 7

- Pull the power cable out of the appliance completely.

### Illustration 8

- Insert the appliance plug into the mains socket.
- To switch on the appliance press the on/off switch.

### Caution

*Do not vacuum up large amounts of powdery materials such as cocoa, flour, laundry detergent, pudding powder or similar materials!*

## Working with the floor nozzle

### Vacuuming hard surfaces

### Illustration 9

- Use your foot to press the reversing switch of the floor nozzle. The brush strips at the bottom of the floor nozzle are extended.

### Vacuuming carpeted floors

### Illustration 10

- Use your foot to press the reversing switch of the floor nozzle. The brush strips at the bottom of the floor nozzle are retracted.  
Due to the high suction power of the appliance, the suction nozzles can draw themselves too firmly to carpets, upholstery, etc. during work. In this case, use the false air slide to reduce the suction power. Close it again after use.

## Working with the crevice nozzle and the upholstery nozzle

**Note:** The crevice and upholstery nozzles are stored in the appliance.

### Illustration 11

- Open the accessories flap and take out the desired nozzle for working.

### Crevice nozzle

for edges, joints, heaters and hard to reach locations.

### Upholstery nozzle

for cleaning upholstered furniture, laced curtains, mattresses, etc.

## Park position

### Illustration 12

- Switch off the appliance; press the on/off foot switch to do so.

### Illustration 13

- Insert the floor nozzle into the pickup on the appliance when taking a break.

## Finish operation

### Illustration 12

- Turn off the appliance and disconnect the mains plug.

### Illustration 14

- The cable is automatically retracted into the appliance by slightly pulling on the power cord.

## Cleaning the water filter system

### Caution

*Rinse the water filter container, the filter cover and the baffle plate under running water after each use and allow them to dry. Make sure that the guides of the baffle plate are also clean.*

### Illustration 3

- Remove the water filter reservoir from the appliance (see: FILLING THE WATER FILTER RESERVOIR).

### Illustration 15

- Remove the lid from the reservoir and take out the baffle plate.
- Empty the water filter container.
- Rinse the cover, the baffle plate and the water filter container under running water and allow them to dry.

### Illustration 16

- Clean/rinse the intermediate filter as necessary.  
(see: CARE, MAINTENANCE)

### Caution

*All parts of the water filter must be properly dried prior to assembly!*

## Transport, storage

### Caution

*Prior to storing the appliance, ensure that no water remains in the water filter container and all parts of the water filter system are properly dried.*

- Hold the appliance at the carrying handle when you want to transport it and store it in dry rooms.

### Illustration 19

- The appliance can be stored in an upright position. On the bottom of the ap-

pliance there is an additional parking position for the floor nozzle.

## Maintenance and Care

### ⚠ DANGER

*Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.*

## Cleaning/replacing the intermediate filter

**Note:** Clean the intermediate filter at least every 8 weeks with normal use. If the suction performance is deteriorating, the filter must be cleaned sooner.

Use a commercially available soft household sponge to clean the filter to avoid damaging the coated fins.

### Illustration 16

- The individual fins of the intermediate filter can be cleaned under running water using the sponge.
- Allow the filter to dry completely.
- With normal use, replace the intermediate filter at least every 12 months, if necessary, it can be replaced sooner.

**Note:** The intermediate filter must be disposed off as residual waste.

## Cleaning the appliance and accessories

### ⚠ DANGER

*Do not use abrasives, glass or universal cleaners! Never immerse the appliance in water.*

### Illustration 17

- Suction hose and handle can be disassembled for cleaning.
- Check the accessories for obstructions and clean if necessary. Do not use water to clean the floor nozzle.

## Change HEPA filter

**Note:** In order to ensure an optimised cleaning performance and function of the appliance, this filter must be changed at least every 12 months. Replace sooner if damaged or extremely dirty.

## **Caution**

*Do not rinse out the HEPA filter!*

- Remove the outgoing air flap.

### **Illustration 18**

- Remove the HEPA filter.
- Insert a new HEPA filter so that it "CLICKS" into place.
- Reinstall the lid so it "CLICKS" into place.

## **Technical specifications**

Nominal voltage 1~50/60 Hz	127	V
Output P <sub>nom</sub>	955	W
Fill capacity of the water filter reservoir	1,7	l
Sound	67	dB(A)
Weight (without accessories)	7,5	kg
Nominal width, accessories	35	mm

### **DS 5.800 Waterfilter:**

HEPA filter H 12 class according to EN 1822 (effective 1998)

## **Troubleshooting**

You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview.

If in doubt, please consult the authorized customer service.

### **⚠ DANGER**

*Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.*

*Repair works may only be performed by the authorised customer service.*

### **Appliance does not vacuum**

#### **Power supply is interrupted**

- Remove the mains plug, check the connecting cable and the mains plug for damage.

***Subject to technical modifications!***

## **Weak/diminishing suction power**

### **Forgot the baffle plate or not inserted correctly**

- Reinsert the baffle plate correctly.  
(see: FILLING THE WATER FILTER RESERVOIR)

### **Intermediate filter missing or not inserted correctly**

- Check the intermediate filter.

### **Intermediate filter is dirty**

- Wash the filter, install new intermediate filter if required.  
(see: CARE, MAINTENANCE)

### **Intermediate filter is wet**

- Let the intermediate filter dry or install new dry filter.  
(see: CARE, MAINTENANCE)

### **Strong foam generation in the water filter reservoir**

- Replace the water and add 1 to 2 capsules of FoamStop. Check the intermediate filter for moisture. If necessary, clean the damp filter under running water and allow it to dry afterwards or install new filter.

### **Too little or too much water in the water filter reservoir**

- Check the MIN / MAX marks on the reservoir.

### **HEPA filter is soiled**

- Replace the HEPA filter.  
(see: CARE, MAINTENANCE)

### **Accessory is blocked**

- Remove the blockage.  
(see: CARE, MAINTENANCE)

### **False air slide at the handle is open**

- Close the false air slide.  
(see: WORKING WITH THE FLOOR NOZZLE)

## **Appliance flap does not close**

### **The cover of the water filter is not properly installed**

- Properly install the cover of the water filter container.

### **The water filter is not properly installed**

- Remove the water filter and correctly insert it into the appliance.  
(see: FILLING THE WATER FILTER RESERVOIR)

## Table des matières

Consignes générales . . . . .	.19
Consignes de sécurité . . . . .	.20
Description de l'appareil. . . . .	.20
Mise en service/Fonctionnement . . . . .	.21
Entretien, maintenance . . . . .	.23
Caractéristiques techniques . . . . .	.24
Service de dépannage . . . . .	.24

## Consignes générales

Cher client,

 Lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elle requiert et la conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

### Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour l'aspiration à sec, conformément aux descriptions et consignes de sécurité stipulées dans ces instructions de service.

Il est possible en option d'aspirer aussi une petite quantité de liquide.

- Utiliser cet appareil uniquement avec des corps de filtre à eau remplis.
- Utiliser cet appareil exclusivement à des fins d'usage privé et avec les pièces de rechange et les accessoires homologués par KÄRCHER.

### Description et mode d'action

Le système filtrant à trois niveaux de l'aspirateur avec filtre à eau qui se compose d'un filtre à eau, d'un filtre intermédiaire et d'un filtre HEPA retient 99,9% des particules (d'une taille supérieure à 0,3 µm) aspirées. Ce qui se dégage est un air vicié frais et nettoyé. Comme l'eau dans le filtre à eau lit les particules de salissures, aucune poussière n'est soulevée lors du vidage de l'eau. L'appareil est donc adapté aux personnes allergiques.

## Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

### Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Elimination du filtre et de l'eau sale

Les filtres sont fabriqués en matériaux respectueux de l'environnement. S'ils ne contiennent aucune substance aspirée dont l'élimination est interdite dans les déchets ménagers, vous pouvez les jeter dans les déchets ordinaires.

L'eau sale peut être éliminée dans l'écoulement, dans la mesure où elle ne contient pas de substances interdites.

### Contenu de livraison

L'étendue de la fourniture de votre appareil figure sur l'emballage. Lors du déballage, contrôler l'intégralité du matériel.

S'il manque des accessoires ou en cas de dommages imputables au transport, informer immédiatement le revendeur.

### Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Nous éliminons gratuitement d'éventuelles pannes sur l'appareil au cours de la durée de la garantie, dans la mesure où une erreur de matériau ou de fabrication en sont la cause. En cas de recours en garantie, il faut s'adresser avec le bon d'achat au revendeur respectif ou au prochain service après-vente.

(Adresse au dos)

## Service après-vente

Notre succursale Kärcher® se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles questions ou problèmes.

(Adresse au dos)

## Commande de pièces détachées et d'accessoires spécifiques

Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.

Vous obtiendrez des pièces détachées et des accessoires chez votre revendeur ou auprès d'une filiale Kärcher®.

(Adresse au dos)

## Consignes de sécurité

- *Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles en obtiennent des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Lors des pauses d'exploitation prolongées, mettre l'appareil hors service au niveau du sectionneur général / de l'interrupteur d'appareil ou de la fiche secteur.*

### ⚠ Raccordement électrique

*L'appareil doit être raccordé uniquement au courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.*

### ⚠ Risque de choc électrique

*Ne jamais saisir la fiche secteur ni la prise de courant avec des mains humides.*

*Ne pas débrancher la fiche secteur en tirant le câble d'alimentation.*

*Vérifier avant chaque utilisation que le câble et la fiche secteur ne sont pas en-*

*dommagés. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.*

*Pour éviter des accidents électriques nous recommandons d'utiliser des prises de courant avec un interrupteur de protection contre les courants de fuite placé en amont (courant de déclenchement nominal maximal de 30 mA).*

### ⚠ DANGER

*Des substances déterminées peuvent provoquer la formation de vapeurs ou de mélanges explosifs par tourbillonnement avec l'air aspiré.*

*Ne jamais aspirer les substances suivantes:*

- *Des gazes, liquides et poussières (poussières réactives) explosifs ou inflammables*
- *Poussières réactives de métal (p.ex. aluminium, magnésium, zinc) en rapport avec des détergents alcalins et acides*
- *Acides forts et lessives non diluées*
- *Solvants organiques (p.ex. essence, dilutif de couleur, acétone, fuel).*

*Par ailleurs, elles peuvent s'avérer agressives pour les matériaux utilisés sur l'appareil.*

## Description de l'appareil

- **Illustrations, voir page dépliante 4**



- 1 Câble d'alimentation avec fiche secteur
- 2 Interrupteur MARCHE/ARRET
- 3 Clapet de l'appareil
- 4 Poignée de transport
- 5 Touche d'ouverture du clapet de l'appareil
- 6 Fluide démousseur (FoamStop)
- 7 Buse-brosse pour coussins
- 8 Support de rangement pour buse pour sol
- 9 Clapet accessoire
- 10 Range-accessoires
- 11 Suceur fente

- 12 Clapet de l'air vicié pour filtre HEPA
- 13 Filtre HEPA
- 14 Corps du filtre à eau
- 15 Plaque déflectrice
- 16 Couvercle du corps de filtre à eau
- 17 Filtre intermédiaire
- 18 Brosse pour le sol, avec inverseur
- 19 Déverrouillage pour le réglage du tube télescopique
- 20 Tuyau télescopique
- 21 Vanne d'air infiltré
- 22 Poignée
- 23 Flexible d'aspiration

## Mise en service/Fonctionnement

**Attention ! Lorsque le réservoir est plein, l'appareil ne peut être utilisé qu'en position horizontale. Il est nécessaire de vider le réservoir avant de poser l'appareil, dans le cas contraire le sol risque de subir des dommages.**

### Remarque

Si le fusible réseau se déclenche lors de la mise sous tension de l'appareil ; il est possible qu'un autre appareil électrique soit branché sur le même circuit électrique et qu'il ait été mis en service. Protection par fusible réseau, voir chapitre "Caractéristiques techniques".

En cas de risque de surchauffe, l'appareil est automatiquement désactivé. Mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur. Remplacer le filtre HEPA. Une fois le problème résolu, laisser refroidir l'appareil au moins une heure avant que celui-ci soit de nouveau opérationnel.

## Raccorder les accessoires

### Illustration 1

- ➔ Raccorder le tuyau d'aspiration à l'appareil.
- ➔ Connecter la poignée avec le tube télescopique d'aspiration et enficher la buse de sol.

### Illustration 2

- ➔ Actionner le déverrouillage et sortir ou enfoncez le tube intérieur sur la longueur désirée.

**Remarque :** Régler le tube télescopique en fonction de votre taille afin de pouvoir travailler dans une posture verticale détendue.

### Remplir le corps de filtre à eau

### Attention

*Ne jamais utiliser l'appareil sans réservoir de filtre à eau rempli !*

*Le filtre intermédiaire et la plaque déflectrice sont déjà en place à la livraison. Veiller lors du remplissage que tous les composants soient correctement en place (voir : ÉTENDUE DE LA LIVRAISON). Cela pourrait être la cause d'une mauvaise puissance d'aspiration ou de la défaillance prématuree du filtre intermédiaire (voir : Fin de l'utilisation).*

### Illustration 3

- ➔ Ouvrir le clapet de l'appareil et retirer le liquide antimousse (FoamStop) ainsi que le réservoir avec filtre à eau.

### Illustration 4

- ➔ Retirer le couvercle du réservoir avec filtre à eau, enlever la plaque déflectrice et remplir le réservoir d'env. 1,7 litres d'eau potable jusqu'entre les repères MIN et MAX !

### Illustration 5

- ➔ Ajouter le contenu d'un bouchon de fluide démousseur (FoamStop) dans le corps du filtre à eau.

**Remarque :** Le fonctionnement de l'aspirateur repose sur le tourbillonnement de l'air aspiré dans le filtre à eau. Ce faisant, les objets aspirés et les résidus de détergent des revêtements de sol sont collectés dans l'eau. Dans certaines conditions, cela peut entraîner la formation de mousse. Pour éviter une telle formation, il est nécessaire d'ajouter le contenu d'un bouchon rempli de fluide démousseur dans le bain thermostaté. Une légère formation de mousse durant

le service est normale et n'entraîne en aucun cas un dysfonctionnement de l'appareil.

#### Illustration 6

→ **Remarque :** Remettre l'eau à niveau si le niveau d'eau tombe en dessous du repère "MIN" pendant le service.

Insérer la plaque déflectrice et remettre en place le couvercle du réservoir avec filtre à eau. Insérer complètement le réservoir avec filtre à eau dans l'appareil.

### Commencer le travail

#### Illustration 7

→ Tirer le câble d'alimentation en dehors de l'appareil.

#### Illustration 8

→ Introduire la fiche de l'appareil dans la prise de courant.  
→ Pour mettre en service, appuyer sur le sectionneur général (marche/arrêt).

#### Attention

*Ne pas aspirer de grandes quantités de matériaux poudreux comme le cacao, la farine, la lessive, la poudre à cuisiner ou équivalent !*

### Travail avec la buse de sol

#### Aspiration de surfaces dures

#### Illustration 9

→ Appuyer avec le pied sur l'inverseur de la buse pour sol. Les brosses sur le côté inférieur de la buse pour sol sont déployées

#### Aspiration de moquettes

#### Illustration 10

→ Appuyer avec le pied sur l'inverseur de la buse pour sol. Les brosses sur le côté inférieur de la buse pour sol sont rentrées.

Du fait de la puissance d'aspiration élevée de l'appareil, il est possible que les buses d'aspiration aspirent des tapis, des capitonnages, etc. lors du traitement. Utiliser dans ce cas la vanne d'air infiltré pour réduire la puissance d'aspi-

ration. Refermer le régulateur après usage.

### Travail avec la buse à joints et le suceur à tissus

**Remarque :** La buse à joints et le suceur à tissus sont rangés dans l'appareil.

#### Illustration 11

→ Ouvrir le clapet accessoire et prélever la buse souhaitée pour le travail.

#### Buse à joints

pour les arêtes, les joints, les radiateurs et les zones difficilement accessibles.

#### Suceur à tissus

pour aspirer les meubles rembourrés, les matelas, les rideaux, etc.

### Position de stationnement

#### Illustration 12

→ Arrêter l'appareil. Pour cela appuyer sur le sectionneur général (marche/arrêt).

#### Illustration 13

→ Enficher la buse de sol dans la réception de l'appareil au cours d'une pause du travail.

## Fin de l'utilisation

### Illustration 12

- Eteindre l'appareil et retirer la fiche du secteur.

### Illustration 14

- En tirant doucement sur le câble d'alimentation, le câble s'insère automatiquement dans l'appareil.

## Nettoyage du système de filtre à eau

### Attention

Rincer le réservoir avec filtre à eau, le couvercle du filtre et la plaque déflectrice à l'eau courante après chaque utilisation puis les laisser sécher. Veiller que les guides de la plaque déflectrice soient bien nettoyés.

### Illustration 3

- Sortir le corps du filtre à eau de l'appareil (cf. : REMPLIR LE CORPS DU FILTRE A EAU).

### Illustration 15

- Enlever le couvercle du corps ainsi que la plaque déflectrice.
- Vider le réservoir avec filtre à eau.
- Rincer le couvercle, la plaque déflectrice et le réservoir avec filtre à eau à l'eau courante et les laisser sécher.

### Illustration 16

- Nettoyer / rincer le filtre intermédiaire en cas de besoin.  
(cf. ENTRETIEN, MAINTENANCE).

### Attention

Toutes les parties du filtre à eau doivent être correctement séchées avant l'assemblage.

## Transport, conservation

### Attention

Avant de ranger l'appareil, s'assurer que le réservoir avec filtre à eau ne contienne plus d'eau et que toutes les pièces du système de filtre à eau sont correctement séchées.

- Pour le transport, tenir l'appareil par la poignée et le conserver dans une pièce au sec.

### Illustration 19

- L'appareil peut être posé debout pour le rangement. Sur la partie inférieure de l'appareil se trouvent une position de stationnement supplémentaire pour la buse pour sol.

## Entretien, maintenance

### ⚠ DANGER

Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.

### Nettoyer / remplacer le filtre intermédiaire

**Remarque :** nettoyer le filtre intermédiaire au plus tard toutes les 8 semaines en utilisation normale, si la puissance d'aspiration diminue plus tôt.

Utiliser pour le nettoyage une éponge domestique courante en un matériau doux pour éviter tout endommagement des lamelles revêtues.

### Illustration 16

- Nettoyer les lamelles individuelles du filtre intermédiaire avec l'éponge à l'eau courante.
- Laisser le filtre sécher entièrement.
- En utilisation normale, remplacer le filtre intermédiaire au plus tard au bout de 12 mois, si nécessaire encore plus tôt.

**Remarque :** Le filtre intermédiaire doit être éliminé dans les déchets résiduels.

### Nettoyer l'appareil et les accessoires

### ⚠ DANGER

N'utiliser aucun produit moussant, pour vitres ou multi-usage ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

### Illustration 17

- Le flexible d'aspiration et la poignée peuvent être démontés pour le nettoyage.
- Contrôler que les accessoires ne sont pas bouchés, si nécessaire les net-

toyer. Ne pas utiliser d'eau pour le nettoyage de la buse de sol.

## Remplacer le filtre HEPA

**Remarque :** Pour garantir une puissance de nettoyage optimale et le fonctionnement irréprochable de l'appareil, il doit être remplacé au plus tard au bout de 12 mois. En cas d'endommagement ou de fort encrassement, le remplacer plus tôt.

### Attention

*Ne pas laver le filtre HEPA !*

- Retirer le clapet d'air vicié.

#### Illustration 18

- Retirer le filtre HEPA.
- Mettre un nouveau filtre HEPA en place de telle manière qu'il s'enclenche avec un "CLIC".
- Remettre le couvercle en place de telle manière qu'il s'enclenche avec un "CLIC".

## Caractéristiques techniques

Tension nominale 1~50/60 Hz	127	V
Puissance P <sub>nom</sub>	955	W
Quantité de remplissage corps du filtre à eau	1,7	l
Niveau de pression acoustique	67	dB(A)
Poids (sans accessoire)	7,5	kg
Largeur nominale, acces- soires	35	mm

**DS 5.800 Waterfilter:**  
Filtre HEPA classe H 12 selon EN 1822  
(version 1998)

## Service de dépannage

Il est possible de résoudre des pannes sans trop grande gravité en utilisant la liste suivante.

En cas de doute, s'adresser au service après-vente agréé.

### ⚠ DANGER

*Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.*

*Seul le service après-vente agréé est autorisé à effectuer des travaux de réparation ou des travaux concernant les pièces électriques de l'appareil.*

## L'appareil n'aspire pas

**L'alimentation électrique est interrompue**

- Débrancher la fiche électrique, contrôler si le câble d'alimentation et la fiche électrique sont endommagés.

## Puissance d'aspiration faible / en diminution

### Plaque déflectrice oubliée ou pas mise en place correctement

- ➔ Mettre la plaque déflectrice correctement en place  
(cf. REMPLIR LE CORPS DU FILTRE A EAU)

### Le filtre intermédiaire est absent ou mal inséré

- ➔ Vérifier le filtre intermédiaire.

### Le filtre intermédiaire est encrassé

- ➔ Laver le filtre, si nécessaire mettre un filtre intermédiaire neuf en place.  
(cf. ENTRETIEN, MAINTENANCE).

### Le filtre intermédiaire est mouillé

- ➔ Laisser sécher le filtre intermédiaire ou mettre un nouveau filtre sec en place  
(cf. ENTRETIEN, MAINTENANCE).

### Forte formation de mousse dans le corps du filtre à eau

- ➔ Remplacer l'eau et ajouter 1-2 bouchons de FoamStop. Contrôler l'humidité du filtre intermédiaire. Si nécessaire, nettoyer le filtre humide à l'eau courante et le faire sécher, ou mettre en place un nouveau filtre.

### Trop peu ou trop d'eau dans le corps du filtre à eau

- ➔ Contrôler les repères MIN / MAX sur le corps.

### Le filtre HEPA est encrassé

- ➔ Remplacer le filtre HEPA.  
(cf. ENTRETIEN, MAINTENANCE).

### Les accessoires sont bouchés.

- ➔ Eliminer le bouchage.  
(cf. ENTRETIEN, MAINTENANCE).

### Ouvrir la vanne d'air infiltré sur la poignée

- ➔ Fermer la vanne d'air infiltré.  
(cf. TRAVAIL AVEC LA BUSE DE SOL).

## Le clapet de l'appareil ne se ferme pas

### Le couvercle du filtre à eau n'est pas correctement positionné.

- ➔ Positionner correctement le couvercle du réservoir avec filtre à eau.

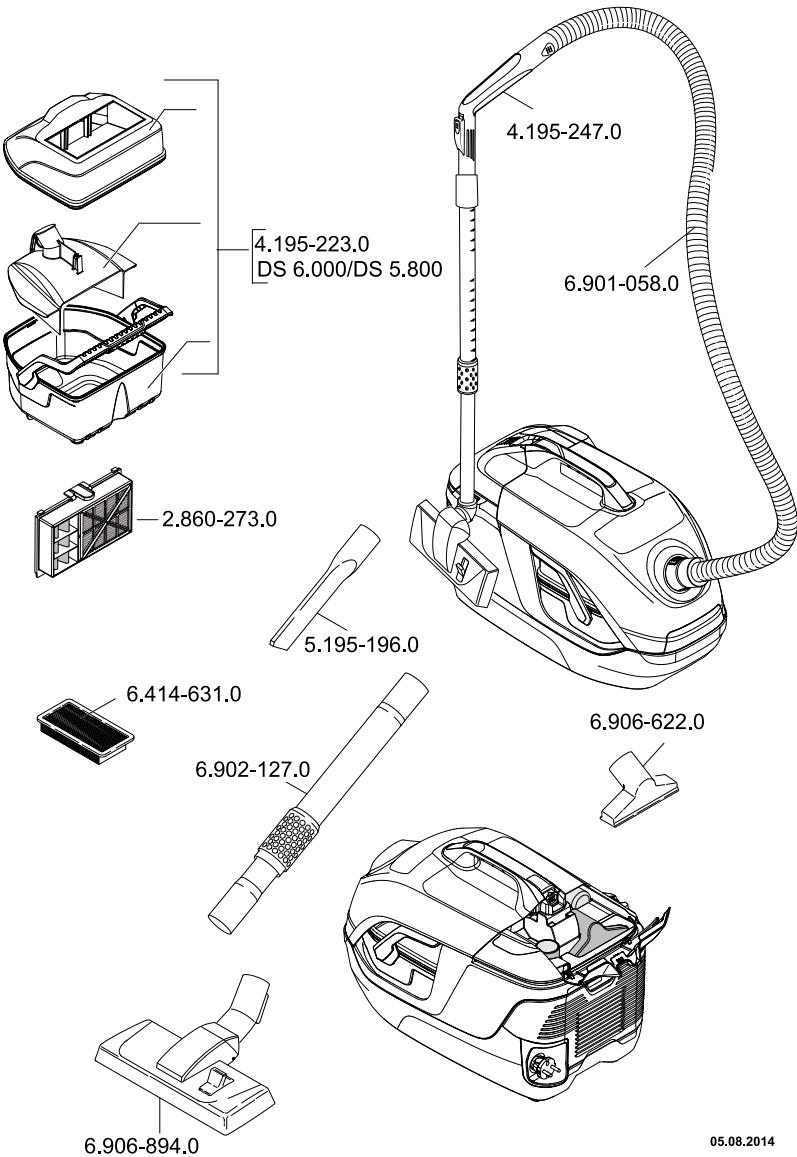
### Le filtre à eau n'est pas correctement positionné.

- ➔ Retirer le filtre à eau et le mettre correctement en place dans l'appareil.  
(cf. REMPLIR LE CORPS DU FILTRE A EAU)









05.08.2014

**Karcher México, S.A. de C.V.**

Bvd. Manuel Avila Camacho No. 520  
Col. Industrial Atoto  
Naucalpan de Juárez, Edo. de México  
C.P. 53519 México



**01-800-024-13-13**

**[www.karcher.com.mx](http://www.karcher.com.mx)**